

Packing list



HOERBIGER Antriebstechnik GmbH - Bernbeurener Str. 13, 86956 Schongau

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO (BARI)

18769
180215188
5008958192

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 960
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 1
Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 29/01/19
Firma:

Customer No.: Submi. No.:
3205342

Our Vendor No.:
91000644I

Packing List No./Date
80720162 / 28.01.2019

Your Order No./Date
550003189307/04.10.2017

Our Order No./Date
30008694/06.10.2017

Forwarder:
Schweitzer GmbH & Co.
Customer / supplier code
3205342 / 91000644I

Delivery Terms:
Ex works, packing included

Unloading point:
14248

Gross Weight /	Nr. colli /	Net Weight /	Mode of Shipment
559,660 KG	1	473,280 KG	Truck

Item	Part Number	Weight/Unit	Quantity
Description			

0010 S0550589400A
HUB SYSTEM Ø72
Your Number: 0550589400

Batch: 0000083777
EEC Origine 09 Bavaria

473,280 KG

960 PC

Shipped by special transport by Schweitzer

Packing list:

48 X TBA550211
960 X S0550589400A

Page 1 / 2

Geschäftsführung: Dipl.-Wirt. Ing. (FH) Thomas Englmann, Dr.-Ing. Ansgar Damm
Sitz: Schongau, Amtsgericht München, Register-Nr. HRB 113502
UID-NR. DE812063283 / St.Nr. des Organträgers: 119/115/60277

Deutsche Bank München, BLZ 700 700 10, Konto 444010300,
IBAN: DE77 7007 0010 0444 0103 00, SWIFT-BIC: DEUTDEMMXXX

FRM 1502.0101

Packing list



Packing listno./Date
80720162/28.01.2019

HUB SYSTEM Ø72

1	X	TBA-501710
1	X	A1208

(1) sender/vendor HOERBIGER Antriebstechnik GmbH Martina Hörbiger Strasse 5 D-86956 Schongau		(2) vendor-no. 91000644I (3) recipient # 3H87DIIS (4) sender no. at shipping carrier	
(5) loading point Ship. point Schongau plant 2 (8) sending-/loading-ref.number 135656		freight order (6) date 28.01.2019 (7) relation-no. 	
(11) recipient Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 I-70026 MODUGNO (BARI)		(10) carrier-no. 15214 Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 71634 Ludwigsburg phone 07141/2451-0 fax	
(12) cust.-no. 3205342 (14) deliv./uploading point 14248		(13) Bordero-Ladelliste-Nr (15) sender comment for the shipping carrier	
(18) charact. and no., delivery-note-no. 80720162	(19) quan. 1	(20) packaging TBA-501710	(21) SF 0550589400
(23) Tare- weight kg 86	(24) Gross- weight kg 560		(16) incoming date (17) incoming time 00:00:00
(25) total: 0001		(26) Rauminhalt cdm/Lademeter 0	
(27) 86		(28) 560	
(29) dangerous goods classif.		(30) dangerous goods label	
(31) prepayment of charges EXV	(32) inv.val. of g. target cost vers./rev. lev. EUR 9.168,00	(33) transport. insurance of the carrier to cover with EUR	(34) sender cash on deliv. EUR
(35) attachmts		(36) cust. order number 550003189307 (37) acct (38) means of transp. (39) truck code Truck (40) disp. type Truck (42) acknowlgmnt of receipt of the gds recipient: shipment above complete and in received in correct state. 29 GEN 2019 company stamp/signature	
(43) driver's confirmation of reception shipment above complete and in taken over in correct state. date time signature		(44) the consignment contains Euro-Flach_Pal.(FP) Euro-Flach_Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP) Euro-Gitter-Pal.(GP)	

(02) vendor-no.

(08) sending-/loading-ref.number



SCRISOARE DE TRANSPORT INTERNATIONAL



INTERNATIONALER FRACHTBRIEF

1. Expeditor (nume, adresa, țara) / Absender (name, anschrift, land): HOERBIGER - ANRIETECHNIK MARTINA-HOERBIGER STR. 5 DE - 86956 SCHONGAU		ACEST TRANSPORT ESTE SUPUS INDIFERENT DE ORICE CLAUZA CONTRARA, CONVENTIEI RELATIVE LA CONTRACTUL DE TRANSPORT INTERNATIONAL DE MARFURI PE SOSELE (CMR)		DIESE BEFORDERUNG UNTERLIEGT TROTZ EINER GEGENTEILIGEN ABMACHTUNG DER BESTIMMUNGEN DES ÜBEREINKOMMENS ÜBER DEN BEFORDERUNGSVERTRAG IM INTERNATIONALER STRASSEN GÜTERVERKEHR (CMR)	
2. Destinat (nume, adresa, țara) / Empfänger (name, anschrift, land): MAGNA - RT-SPA GETRAG - JTA DEL- CICLAMINI-4 - IT - 70026 MODUGNO (BA)		16. Transportator / Frachtführer: Distrans Logistic S.R.L. Tel: +40 359 800 183 E-mail: info@distranslogistic.com www.distranslogistic.com Distrans Logistic 			
3. Locul prevăzut pentru livrarea marfii / Auslieferungsort des Gutes: Localitatea / Ort: MODUGNO Țara / Land: IT Data / Datum: 29-01-2019		Adresa / Anschrift: Primariei 32, Oradea Țara / Land: ROMANIA Autovehicul marca / Fahrzeug marke: Tona / Tonnen: BH-87-BIS Număr de înmatriculare / Kennzeichen: BA			
4. Locul și data încarării marfii / Ort und Tag der Übernahme der Güter: Localitatea / Ort: SCHONGAU Țara / Land: DE Data / Datum: 28-01-2019		17. Transportatori succesivi (nume, adresa, țara) / Nachfolgende Frachtführer (name, anschrift, land):			
5. Documente anexate / Beigefugte Dokumente:		18. Rezerve și observații ale transportatorilor / Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer: Kein Palettentausch			
6. Marci și numere / Kennzeichen und Nummer:	7. Nr. de colete / Anzahl der Packstücke:	8. Mod de ambalare / Art der Verpackung:	9. Natura marfii / Bezeichnung der Güter:	10. Nr. statistic / Statistiknummer:	11. Greutate brută, kg / Brutogewicht in kg:
1	EWP				580 kg
Distrans Logistic					
Clasa / Klasse:	Cifra / Ziffer:	Litera / Buchstabe:	(ADR*):		
13. Instrucțiunile expeditorului (formalități vamale și oficiale) / Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung):			19. Convenții speciale / Besondere vereinbarungen:		
			Kein Palettentausch gilt hiermit als vereinbart und bestätigt vom Empfänger		
14. Prescripții de francare / Frachtzahlungsanweisungen: Franco / Frei: Non franco / Unfrei:		20. De plată / Zu zahlen vom: Pret transport / Fracht: Reduceri / Ermäßigungen: Sold / Zwischensumme: Sporuri / Zuschläge: Accesorii / Nabengebühren: Diverse / Sonstiges: Total de plată / Gesamtsumme:		Expeditor / Absender:	Valută / Währung:
21. Închelat la / Ausgefertigt in:		15. Rambursare / Rückerstattung:			
22. HOERBIGER Antriebstechnik GmbH Werk 2 Martina-Hoerbiger-Str. 5 86956 Schongau		23. Kein Palettentausch		Via del 24. Recepția marfii / 24. Modugno (BA) Gut empfangen: Data / Datum: 9 GEN 2019 Semnatura și stampila destinatarului / Unterschrift und Stempel des Empfängers:	
Semnatura și stampila expeditorului / Unterschrift und Stempel des Absenders:		Semnatura și stampila transportatorului / Unterschrift und Stempel des Frachtführers:			

* În cazul menționării unor marfuri periculoase, pe lângă un eventual certificat, pe ultima linie din rubrica redată: clasă, cifră și literă.
* Bei gefährlichen Gütern ist außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrikanzugeben: die Klasse, Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe

Rubricile încadrate cu linii groase trebuie completate de către transportator /
Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden

19+21+22

Inclusiv și /
Einschließlich

1-15

De completat pe răspunderea expeditorului /
Auszufüllen unter der Verantwortung des